



中央民族大学“211 工程”建设项目

# 西方修辞学导论

An Introduction to Western Rhetoric

徐鲁亚◎编著

中央民族大学出版社  
China Minzu University Press



中央民族大学“211工程”建设  
ZHONGYANGMINZU DAXUE “211 GONGCHENG” JIANSE

# 西方修辞学导论

An Introduction to Western Rhetoric

徐鲁亚 / 编著

## 图书在版编目 (CIP) 数据

西方修辞学导论/徐鲁亚编著. —北京: 中央民族大学出版社, 2009. 7

ISBN 978 - 7 - 81108 - 753 - 6

I. 西… II. 徐… III. 修辞学 - 西方国家  
IV. B05

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 152944 号

## 西方修辞学导论

---

编 著 徐鲁亚  
责任编辑 岑 梅  
封面设计 张日河  
出 版 者 中央民族大学出版社  
北京市海淀区中关村南大街 27 号 邮编: 100081  
电话: 68472815(发行部) 传真: 68932751(发行部)  
68932218(总编室) 68932447(办公室)  
发 行 者 全国各地新华书店  
印 刷 者 北京华正印刷有限公司  
开 本 880 × 1230 (毫米) 1/32 印张: 9.625  
字 数 240 千字  
印 数 1000 册  
版 次 2010 年 11 月第 1 版 2010 年 11 月第 1 次印刷  
书 号 ISBN 978 - 7 - 81108 - 753 - 6  
定 价 25.00 元

---

版权所有 翻印必究

## 说 明

本书是根据《西方修辞学》（从莱庭、徐鲁亚著，上海外语教育出版社，2007）简写的。原著系统介绍了西方古典修辞学至20世纪修辞学的理论发展，呈现了整个修辞学体系。但原著洋洋70万字，令一般读者望而却步。为了适合英语专业本科生和研究生阅读，对《西方修辞学》进行了简写，并称其为“导论”。“导论”一词在英文中就是“Introduction”，意即介绍。介绍有两个含义，一是指基础知识，二是不加评论。因此，本书删减了原著中繁杂的理论论述，以及价值判断的部分。并增加了“实践修辞”一章，以便使学生对西方修辞学（主要是英语修辞学）有一个全面的认识。

作 者

2010-8-5

# 目 录

|                          |       |
|--------------------------|-------|
| <b>第一章 西方修辞学的历时描述</b>    | (1)   |
| 第一节 古希腊、古罗马时期修辞学         | (1)   |
| 第二节 中世纪与文艺复兴时期修辞学        | (11)  |
| 第三节 启蒙时期与19世纪修辞学         | (17)  |
| 第四节 新亚里士多德主义修辞学          | (24)  |
| 第五节 20世纪新修辞学             | (29)  |
| 第六节 20世纪普通修辞学            | (41)  |
| 第七节 转换—生成、功能、话语修辞学       | (48)  |
| <b>第二章 西方修辞学的共时描述</b>    | (57)  |
| 第一节 修辞学的界定               | (57)  |
| 第二节 西方修辞学概说              | (71)  |
| 第三节 西方修辞学的分科             | (78)  |
| 第四节 修辞学的相关交叉学科           | (89)  |
| 第五节 修辞学与相关学科的关系          | (106) |
| <b>第三章 修辞操作、修辞手段与修辞格</b> | (117) |
| 第一节 修辞操作                 | (117) |
| 第二节 修辞手段与修辞格             | (125) |
| 第三节 修辞手段的分类              | (133) |
| 第四节 修辞格的传统分类             | (142) |
| 第五节 普通修辞学的辞格系统           | (161) |
| <b>第四章 实践修辞</b>          | (174) |
| 第一节 概说                   | (174) |
| 第二节 词法修辞——选词             | (179) |

|      |                 |       |
|------|-----------------|-------|
| 第三节  | 词法修辞——词喻 .....  | (200) |
| 第四节  | 句法修辞——重复 .....  | (215) |
| 第五节  | 句法修辞——择句 .....  | (220) |
| 第六节  | 段落展开及语篇结构 ..... | (235) |
| 第七节  | 语篇的品质要求 .....   | (244) |
| 第八节  | 语篇的语体（文体） ..... | (256) |
| 第九节  | 语篇的风格 .....     | (269) |
| 参考文献 | .....           | (291) |

# 第一章 西方修辞学的历时描述

## 第一节 古希腊、古罗马时期修辞学

### 一、西方修辞学的诞生

西方修辞学可谓历史悠久，源远流长。古典西方修辞学的起讫时间大约是从公元前 500 年至公元 400 年。其源头可以追溯到古希腊、古罗马。也就是说，西方修辞学诞生、成长于古希腊、古罗马文明。它的历史长达两千五百余年，经历了若干具有不同特征的发展时期。

雅典的气候炎热、土地干旱、资源匮乏，雅典人被迫从海外寻求资源。雅典是天然大港，雅典所需要的资源都是从自己的港口运进来的。贸易的发展，航海事业的发达，物流的丰富，人流的繁忙，这一切都有利于雅典变成地中海的一个贸易大港和中心城市，有利于它发展航海文化（sea-faring culture），有利于它确立自身的智力中心的地位。

雅典恶劣的陆地状况和气候条件迫使雅典人独立发展。这种情况又使得雅典人内部相互依赖，广泛交流。商业活动的繁忙、航海文化的发展和内部的广泛交流促进了语言交际。广泛的语言交际的结果就为修辞学的诞生和发展提供了土壤。

对于雅典人来说，吟诵诗人也是促使修辞学发展的一个因素。吟诵诗人保留了荷马史诗。他们走遍希腊，在公众场合吟诵史诗。公元前 5 世纪之前，在希腊社会知识是靠口头传承的。吟诵诗人是创作、传播口头文学的主要力量，对希腊文化的影响长

达9个世纪。古希腊的文化生活充满着艺术氛围。古代雅典的娱乐活动有戏剧、午餐俱乐部以及日常的市场社会接触。

艺术与思想意识活动有助于社区的精神和政治生活。根据亚里士多德所说,希腊悲剧用了一种戏剧手段叫“宣泄”或“冶情”(catharsis),即宣泄情感或陶冶情操。目的就是驱除社会生活中听众的不健康的情感,使他们能够很好地融入社会。换句话说,艺术表达也是一种“修辞”形式。艺术能够帮助人们界定生活、解释生活。古希腊人早就认识到艺术的重要性。古希腊人很严肃地对待艺术。在这样的艺术氛围中,人们总会有意无意地发挥修辞学的作用。

在古希腊,演讲主要发生在议会(deliberative body)和陪审团(jury)。前者的作用是为了影响公共政策;后者任务是为了审判。有时演说也发生在礼仪场合(ceremonial contexts)。法庭、议会和公众演讲场所需要相对应的三种修辞形式,即法学的(forensic)、议政的(deliberative)和宣德的(epideictic)方式。政治与演说相伴而生,无法分离。

古希腊的教育中不光注重演讲或修辞的训练,而且注重哲学、数学、语法等课程。这种广泛的知识教育与修辞学的发展有密切关系。在法庭和议会等场所,人们的能力主要是演讲能力。演讲能够帮助人们获得权力和地位,并保持这种权力和地位。

古希腊、古罗马演说者都注重修辞的劝说功能。劝说又可以创造知识。今天的修辞理论家认为,交际有助于创造知识。

公元前5世纪,在古希腊产生了民主形式的政府。这种民主形式使得人们有可能和有兴趣研究劝说艺术,以便有效地在议会进行政治辩论和在法庭里进行法律辩护。古希腊时期,修辞主要是论辩。论辩修辞用于演说。在希腊,修辞被当做一种劝说的特别技巧。

据传,最早的西方修辞学是由科拉克斯(Corax)和他的学

生蒂西亚斯创立的。希腊建立了民主社会之后，人们向法院要求归还被剥夺了的土地和财产。被剥夺了土地的农民要想重新收回土地必须通过法律诉讼。当时没有职业辩护律师，所以，法定辩论必须由当事人自己承担。诉讼者必须有一定的演说能力才能打赢官司。于是，科拉克斯、蒂西亚斯就创建了修辞学（rhetoric）。科拉克斯把人们的实践加以整理归纳，形成了修辞学最早的理论。

欧洲其他语言的修辞学都可以追溯到古希腊——古罗马修辞学。后来古希腊修辞学进入了欧洲其他各民族语言，尤其是拉丁语。英语修辞学的形成主要还是在启蒙时期，可以说相当的晚。但英语修辞学不是土生土长的，不是孤立发展的。英语修辞学也继承了悠久的古希腊、古罗马修辞学传统，吸收了欧洲大陆一千多年的修辞学研究成果。

西方修辞学的发展历史可以划分为六个时期，即古希腊古罗马时期修辞学、中世纪时期修辞学、文艺复兴时期的修辞学、启蒙时期的修辞学、19世纪修辞学和20世纪修辞学。

苏格拉底、柏拉图、伊索克拉底（Isocrates）、亚里士多德等继承和发展了科拉克斯等所创立的修辞学，最终形成了希腊古典修辞学体系。其中以伊索克拉底和亚里士多德最为著名。到了古罗马时期，西塞罗、昆提利安等把古希腊修辞学推向了新的高峰，完成了西方修辞学发展的第一个时期——古希腊、古罗马修辞学时期。真正的古典修辞学就是指古希腊修辞学，因为古希腊修辞学已经形成了比较完整的体系。

随后，欧洲进入了漫长、黑暗的中世纪时期——西方修辞学发展的第二个时期。在宗教的统治下，修辞学不可能有重大发展。值得庆幸的是，宗教统治也需要利用修辞学，所以修辞学在宗教方面的应用也取得了一些成就。

西方修辞学发展的第三个时期，即文艺复兴时期。在这个时

期,像其他许多学科一样,修辞学也得到了蓬勃的发展。人文主义精神为现代修辞学的诞生作了思想准备。

启蒙时期是修辞学发展的第四个时期,人们崇尚科学、追求理性,反映在修辞学的发展方面,当然也有其历史特点,那就是崇尚科学、追求理性的修辞。科学与理性成了现代修辞学的主要特征。

一般认为,19世纪是西方修辞学的衰落期(the period of decline),这一阶段一直延续到20世纪的20年代。在这个时期,古典的(口头)修辞虽有所继承,但没有新的突破;而作文修辞却得以发展。作文被分成四种类型:说明文、议论文、描写文和记叙文,为20世纪的写作修辞奠定了基础。

20世纪是西方修辞学发展历史的第六个时期,是其全面振兴和发展的时期。在短短一个世纪的发展中,修辞学出现了崭新的面貌:古典修辞学得以复兴,新的修辞学理论不断涌现;修辞学各个领域的研究空前深入。

古希腊、古罗马时期是欧洲古典文化极其辉煌、灿烂的时期。西方修辞学就是诞生、成长在这个时期。修辞学在古希腊诞生后,又在古罗马帝国得到继承、丰富和发展。这个时期出现了众多著名的修辞学家、修辞教育家和丰富的理论著作,不仅继承了古希腊时期的人文修辞传统,还逐渐把修辞用于文学创作。古典修辞学的特点主要是:口头的,劝说性的。

古希腊时期的著名修辞学家有科拉克斯(Corax of Sicily)、普罗塔哥拉(Protagoras)与高尔吉亚(Gorgias)、柏拉图(Plato)、苏格拉底(Socrates)、伊索克拉底(Isocrates)、亚里士多德(Aristotle)、朗吉努斯(Longinus)等。古罗马修辞学家西塞罗和昆提利安等,在继承了古希腊修辞学家的成果的同时,也有自己的重大发展。

## 二、科拉克斯

诞生在公元前 5 世纪的西西里 (Sicily) 锡拉丘兹 (Syracuse) 的科拉克斯 (Corax of Sicily, 460—? B. C.) 和他的学生蒂西亚斯 (Tisias)、高尔吉亚创立了修辞学。据称,科拉克斯是写出修辞艺术著作的第一人。他精通议政演说,并将演说分为四个部分:(1)前言 (proem);(2)叙述 (narration);(3)论辩 (argument);(4)结论 (peroration)。这四个部分后来又演变成了传统修辞学演说分类的五个部分:(1)前言;(2)叙述;(3)证明 (confirmation);(4)驳斥 (refutation);(5)结论。

## 三、普罗塔高拉斯与高尔吉亚

普罗塔高拉斯 (Protagoras, 约 490—410B. C.) 与高尔吉亚 (Gorgias, 约 483—375B. C.) 是两位影响较大的智者派修辞学家,分别代表智者派修辞学的两个学派。普罗塔高拉斯主张民主政治,让人们更好地了解自己和了解社会。当时还有一位相信语言能力的哲学家恩培多克勒 (Empedocles)。他的学生高尔吉亚特别善于仪式演讲 (ceremonial oratory) 和即席演讲 (impromptu speaking), 其风格非常华丽。他是最早的智者派人物,成功地创办了修辞学校。高尔吉亚更相信修辞力量。他认为,修辞是“用言词劝说的能力” (the ability to persuade with words)。

## 四、柏拉图和苏格拉底

柏拉图 (Plato, 427—347B. C.) 和苏格拉底 (Socrates, 469—399B. C.) 的修辞学思想合称苏格拉底—柏拉图修辞学 (Platonic-Socratic rhetoric)。公元前 5 世纪,柏拉图发现修辞对建立民主很有用处,修辞能够提高诉讼辩论的说服力,帮助被剥夺土地的流亡者回到家乡,通过法律诉讼要回土地。为了法律需

求，教师们开始系统地教授修辞。柏拉图有两部修辞学著作：《费德鲁斯》（Phaedrus）和《高尔吉亚》（Gorgias）。他建立了自己的修辞系统。

柏拉图在书中列出了这样的一些有关演讲篇章结构的教诲：以引言开头，然后进入说明、直接的和间接的证据、或然性、证明和补充证明、驳斥指控和驳斥辩护等。

苏格拉底在柏拉图的对话《费德鲁斯》中提出了理想的修辞主张，把修辞当成一种将从哲学中得来的智慧用于实践的学问。这样柏拉图和苏格拉底就解决了真理与修辞效果的关系问题。他们主张的是修辞要服从真理，做老实人，办老实事。苏格拉底说：“我是一个平常人，只会说老实话。”这种修辞学思想与古代中国的修辞学原则“修辞立其诚”是不谋而合的。

苏格拉底强调“我们话语所要影响的目标是心灵”，强调文体风格要适应听众的反应，即得体，如什么场合该说什么话、什么时候该用什么情感表达等等。

## 五、伊索克拉底

伊索克拉底（Isocrates, 436—338B. C.）是最有影响的希腊修辞学家之一，他创建了专门讲授修辞的学校，用来培养政治和法律方面的演讲能力。教师必须解释修辞原则，提供演讲范例和引导学生掌握实践智慧。伊索克拉底是古希腊智者派或诡辩派的最有影响的代表人物。“智者派”（sophists）本来是中性词。后来这个词之所以又称为诡辩派，是因为到后期一部分人往往卖弄学问（shabby display of learning），搞浮华的推理（specious reasoning），甚至带上“欺骗”含义。伊索克拉底还把修辞与“得体”（appropriateness）和“恰当的时宜”（right time）相联系。这与当代修辞学家所讲的“得体就是修辞”是一致的。

大多数早期修辞学家都认为演说者的培养主要靠天才。但伊

索克拉底和亚里士多德等则认为，修辞是“劝说的技巧”（the artifice of persuasion）；修辞的目标是劝说；修辞学习可以提高演讲能力、增强演讲效果。

## 六、亚里士多德

亚里士多德（Aristotle, 384—322B. C.）是西方古典修辞学中最著名的一位修辞学家。他是柏拉图的学生，他和柏拉图都反对伊索克拉底。但他发展了的一些积极的思想，也驳斥了柏拉图对修辞学的一些过分的攻击。

亚里士多德的著作颇丰，而且涉及多领域。这些著作包括：《形而上学》（*Metaphysics*）、《尼科马科斯伦理学》（*Nicomachean Ethics*）、《解释学》（*Interpretation*）、《诗学》（*Poetics*）、《政治学》（*Politics*）、《修辞学》（*Rhetorique, Rhetoric*）等。其中《修辞学》一书是最古老也是最有影响的修辞学专著，为西方古典修辞学奠定了理论基础，也为全世界的修辞学界提供了一本最重要的经典著作，其影响一直延续到现在。

### 1. 亚里士多德修辞理论

亚里士多德提出要对修辞学体系的原则进行一系列三分法描述。他把修辞学分为三个部分：演讲者、主题和听众。亚里士多德在《修辞学》中把演讲分为三类：政治的（political）、法学的（forensic）和仪式的（ceremonial or oratory of display）。政治演说也就是议政；法学演说也就是立法、司法；仪式也就对应于宣德。演说要想打动听众，要靠三个因素：一是内容；二是文辞；三是演说技巧。这充分说明了演说与修辞的密切关系。他把劝说分成三种方式：取决于演说者的人格；取决于将听众置于一种合适的心态；取决于由演讲词所提供的表面证据。这便是人格、情感和逻辑三位一体。他认为，演说具有三种魅力（persuasive appeals）：伦理道德的（ethical）、感情的（emotional）和

逻辑的 (logical)。他还提出了风格特征的三个方面: 清晰 (clarity)、适当 (propriety) 和正确 (correctness)。

亚里士多德的论辩理论, 即论点和论据的觅取 (invention), 是修辞的“轴心” (principal axis)。亚里士多德认为: 修辞学的过程就是演讲的辩证过程, 因此修辞学相当于辩证法。修辞学与辩证法都是解决问题的方法, 都是得出相反结论的艺术。

## 2. 演讲的三种类型

在亚里士多德的《修辞学》的诸多三分法中, 演讲修辞类别划分无疑是最重要的一种。人文修辞因其内容、功能或目的不同而被分为三种, 这便是议政修辞 (deliberative rhetoric)、法学修辞 (forensic rhetoric) 和宣德修辞 (epideictic rhetoric)。

议政演说用于政治聚会时的劝说。议政修辞要求人们去做某事或不做某事, 与国家利益、国家存亡或国家兴衰有关, 与道德标准无关。议政演说需要民主环境, 议政演说对国家政治产生很大影响。

法学演说用于法庭上的辩论。在法庭辩论中, 辩论者就是诉讼者 (pleader)。法学修辞抨击对方或为己方辩护, 与劝说有关。

宣德演说用于表彰德行、针砭时弊。宣德修辞赞扬或谴责某人某事。亚里士多德又把美德分为正义、勇气、节制、高尚、慷慨、开明、和谐、审慎等。当议政演说和法学演说逐渐衰亡时, 宣德演说却长久延续。

## 3. 演说的五个步骤和四个部分

亚里士多德把演说的准备分成五个步骤 (Five offices or categories of speech preparation)。其中以觅材取材或选题最为突出。觅材取材 (Inventio; Invention) 包括分析讲题和收集材料。布局谋篇 (Dispositio; Disposition) 是将所收集到的材料组织成篇。文体风格 (Elocutio; Elocution) 即遣词用字、句子结构、韵律节奏等问题。记忆 (Memoria; Memory) 即将所讲内容记在心

中,以便应付突变。演讲 (Actio; Action or Pronunciation) 讲究讲话声音和姿态的运用。音量 (大声、轻声、介于两者之间的声音)、音调 (高音调、低音调、中等音调)、韵律表情等都可以用来表达各种不同的感情。

亚氏《修辞学》认为,演说有两大部分:“你必须陈述你的案例,你必须论证它。”如果再加上开头与结尾,一篇演说可分为四个部分:开头 (opening); 陈述 (narration); 论证 (argument); 结尾 (ending)。

## 七、西塞罗

公元前一百多年的西塞罗 (Marcus Tullius Cicero, 106-43B. C.) 是把希腊修辞学拉丁化的先驱之一。他是罗马著名的演讲学家,并长期从事政治和法律方面的演讲,从而赢得了很高的声誉。他对修辞学的探讨比亚里士多德又前进了一步。西塞罗超越了对结构的考虑,而注重思考影响信仰与行动的劝说方法。西塞罗认为,一个好的演讲家首先必须是一个好人,因而修辞的技巧必须是合乎道德的;演讲家必须懂得哲学、文学、历史、法律等各方面的知识。他既有理论,又作范例 (共作了 58 个演讲),不仅写出了许多保持长盛不衰风范的精美的演讲词,而且还写出了《论觅材取材》(De Inventione; On Invention)、《演讲家》(Orator)、《论演讲术》(De Oratore; On Oratory)、《布鲁图》(Brutus) 等重要修辞著作。其中五部主要著作构成了他的著作群的主体。

西塞罗也把正式的修辞演讲分为三种,但有别于亚里士多德的三分:司法的 (judicial)、议政的 (deliberative) 和论证的 (demonstrative)。西塞罗的著作中突出强调的是修辞学与政治的关系。他把修辞学与自由民主政体密切联系了起来。

在西塞罗时代,亚里士多德的演讲的五个步骤被称为修辞五

艺 (the five “offices”), 即觅材取材、谋篇布局、文体风格、演讲和记忆。西塞罗把演讲风格分为朴素的、中间的、华丽的三类, 并说: “谈小事需朴素无华, 论大事需庄重华丽, 介乎两者之间者须用中间文体, 如是, 则能雄辩过人。”西塞罗强调打动听众感情的重要性, 不厌其详地列举了影响陪审团思想的许多感情: 爱、恨、忿怒、妒忌、怜悯、希望、快乐、惧怕、烦恼等。

西塞罗用自己的著作将古典修辞学推向了顶峰。他自己的文章风格和他的修辞学思想及政治家风度一起受到人们的称赞。所以他被认为是古罗马演讲和拉丁文学之父, 对世人产生了数百年的影响。

## 八、昆提利安

公元前 4 世纪, 修辞学已经成了一门主要学科。修辞学习时间长达 4—8 年, 相当于高等教育。昆提利安 (Quintilian, 35—93 A. D.) 也像西塞罗一样, 把演讲说成是人类最高的才能, 具有一种文明的功能。

昆提利安的《雄辩术原理》(*Institutio Oritoria*, *Institute of Oritory*) 强调修辞学与政治的关系。他认为, 政治素材只是修辞学素材的一部分。昆提利安在这部书中不仅讨论了修辞学教师职前教育、修辞学实质、觅材取材、构思谋篇、演讲技巧等, 还详细地论述了文学批评和教育等主题。这种修辞学与文学在理论上的“联姻”无疑为修辞学的文体或文学功能的发展添加了一笔。

《雄辩术原理》在具体论述宣德修辞时说, 宣德演说颂扬上帝也颂扬人: 颂扬上帝的权威、力量、功勋和他造福于人的发现; 颂扬人的国土、父母、祖先、性格、天赋和外部环境。昆提利安在论述宣德教育的娱乐功能时称, 它的目的主要是使听众愉快。

关于演讲，古罗马时期又增加了姿态、手势、表情等辅助手段。昆提利安对体态的描述精细到头、眼、手臂、手指、服饰等。

### 九、朗吉努斯

古罗马作家朗吉努斯（Longinus，1 世纪 A. D.）著有《论崇高》（*On the Sublime*）一文，认为要想言辞动人，首先需具有崇高的思想、炽烈的感情，其次才是修辞、用字和篇章组织。文章把“崇高”的风格特征分为五个方面（five sources of sublimity）：崇高的具有智慧的思想（lofty intellectual thinking）、强烈的感情和情感（strong passion and emotions）、辞格特性（quality of figures）、崇高表达（nobility of expression）、庄严作文（majestically elevated composition）。此外又加上了伟大诗歌和散文的模仿（imitation of great poetry and prose）。

## 第二节 中世纪与文艺复兴时期修辞学

中世纪时期的西方修辞学，大致开始于公元 476 年，截止到公元 1416 年，一共经历了约一千年漫长而黑暗的宗教统治时期。中世纪修辞学主要还是继承古典修辞学传统，尤其是西塞罗修辞学，将其用于书信写作、散文写作以及布道。因此，在修辞学上，中世纪时期也叫基督教时期（Christian Era）。

这个时期的修辞学主要用于写作书信和布道。学生练习两种学术演讲课程：历史、传说题材课程和古典法律问题课程。在整个中世纪时期，修辞艺术停滞不前。不过，两部古典修辞学论著在中世纪得以最广泛应用：《古罗马修辞术》（*Rhetorica ad Herennium*）和《觅材取材》（*Inventione*）。